

### Introduction

This instruction manual is for users of the TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER. The battery charger can be used to recharge two or four NiMH or NiCd batteries. At least two batteries of the same type (NiMH or NiCd) and size (AA or AAA) must always be recharged at the same time. A maximum of four batteries can be recharged in sets of two. Four AA (220BS) or four AAA (223BS) NiMH batteries are provided with the battery charger. The batteries have a blue and a yellow ring to prevent switching fully charged batteries with empty batteries. The battery charger can be connected to a 220 – 240 Volt/50 Hz mains supply.

Ⓒ This device meets the essential requirements and other relevant conditions of the applicable European directives. The Declaration of Conformity (DoC) is available at [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) or [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce).

### Safety

1. Remove the plug from the plug socket before cleaning the battery charger. Do not use a liquid cleaner or a spray to clean the device.
2. You can only recharge NiCd and NiMH batteries.
3. **Never** recharge NiCd and NiMH batteries at the same time. Always recharge different types of batteries separately.
4. Do not leave the batteries in the battery charger for longer than the maximum charging time. It is not recommended to leave the battery charger plugged into the plug socket when it is not in use.
5. It is normal for the batteries to become warm when they are being recharged. The batteries will cool down once they are fully charged and are removed from the battery charger.

### Connecting and use

**Note:** The batteries supplied must be charged before use.

**Note:** You can only recharge NiCd or NiMH batteries in this battery charger.

Recharging other types of batteries may cause damage to the batteries and the battery charger.

**Note:** Make sure the batteries are completely empty and NOT only half empty before recharging them.

Recharging batteries that are not empty may shorten the life span of the batteries.

**Note:** Make sure you always charge pairs of batteries which have the same capacity.

Pay attention to how long you recharge the batteries. The batteries may only be recharged for a certain number of hours. This amount of time depends on the capacity of the batteries. If you recharge the batteries for longer than is necessary, the batteries and the battery charger may become damaged. A table with the recharging times is given at the end of this chapter. This table shows how long batteries of a certain capacity and a certain type (NiMH or NiCd) may be recharged.

1. The battery charger can be adjusted to recharge either AA or AAA batteries (see A, figure 1).
2. If you wish to recharge some batteries, press the lip indicated by 'A' in figure 1 as far as possible upwards until a click is heard to recharge AA batteries or as far as possible downwards until a click is heard to recharge AAA batteries.
3. Place the empty batteries in the battery charger. Pay attention to the polarity of the batteries when placing them in the battery charger. Insert the plug into the plug socket.
4. Recharge batteries in pairs of the same type, capacity and size.
5. The red LED's (see B, figure 1) will be lit to indicate that the batteries have been inserted into the battery charger correctly and that they are being recharged.
6. Once the batteries have been recharged (see the charging time table) and are ready for use, remove them from the battery charger and remove the plug from the plug socket. The red LED's will go out once the batteries have been removed.

### Charging time:

Size/Type	Capacity	Charging time*
AAA/NiCd	240 mAh	5 hours
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 - 14 hours
AAA/NiMH	800 mAh	15 hours
AA/NiCd	700 mAh	6 hours
AA/NiMH	1300 - 1500 mAh	10 - 12 hours
AA/NiMH	1850 - 2100 mAh	14 - 16 hours

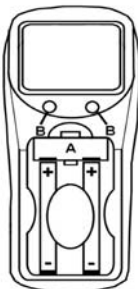
\* The time the battery charger requires to recharge the batteries depends on the capacity and condition of the batteries.

### Troubleshooting

Problem	Cause	Possible solution
The batteries are not recharged.	Check whether the batteries have been placed in the battery charger correctly (polarity).	Place the batteries in the battery charger with the +ve terminal at the top.
The red LED's on the battery charger are not lit.	Check whether the correct type of battery is being recharged.	You can <b>only</b> recharge NiCd or NiMH batteries in this battery charger.
The problem is not listed here.	The latest FAQ's are available on the Internet.	See <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> or <a href="http://www.trust.com/14032">www.trust.com/14032</a> for FAQ's and other product information.

If you still have problems after trying these solutions, please contact one of the Trust Customer Care Centres (see the table in the bottom right-hand corner). Please have the following information available: the item number (220BS or 223BS), as well as a good description of what is not working and when the problem occurs.

Figuur 1



### Einleitung

Diese Anleitung wendet sich an die Benutzer des TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER. Dieser Batterielader dient zum Aufladen von 2 oder 4 NiMH- oder NiCd-Batterien. Sie müssen immer mindestens 2 Batterien desselben Typs (NiMH oder NiCd) und derselben Größe (AA oder AAA) gleichzeitig aufladen. Sie können jeweils paarweise maximal 4 Batterien aufladen. Zum Lieferumfang des Batterieladers gehören standardmäßig 4 wiederaufladbare AA (220BS)- oder AAA (223BS)-NiMH-Batterien. Die Batterien sind mit einem gelben und einem blauen Band versehen, damit Verwechslungen von vollständig aufgeladenen und leeren Batterien ausgeschlossen werden können. Der Batterielader kann an eine Netzspannung von 220 bis 240 Volt/50 Hz angeschlossen werden.

Ⓒ Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und allen sonstigen Bestimmungen der gültigen europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung (DoC) können Sie unter [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) bzw. [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce) nachlesen.

### Sicherheitshinweise

1. Ziehen Sie den Netzstecker des Batterieladers aus der Steckdose, bevor Sie den Batterielader reinigen. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprays.
2. Mit diesem Gerät dürfen ausschließlich NiCd- oder NiMH-Batterien aufgeladen werden.
3. Laden Sie **niemals** Batterien der Typen NiCd und NiMH gleichzeitig auf. Heben Sie diese beiden Typen getrennt auf.
4. Die Batterien dürfen nicht über die maximale Aufladezeit hinaus im Batterielader verbleiben. Wenn der Batterielader nicht benutzt wird, sollten Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen.
5. Es ist normal, dass die Batterien während des Ladens warm werden. Nachdem die Batterien aufgeladen und aus dem Batterielader entnommen worden sind, kühlen sie wieder ab.

### Anschließen und Gebrauch

**HINWEIS:** Die mitgelieferten Batterien müssen erst aufgeladen werden, ehe sie gebraucht werden können.

**HINWEIS:** In diesem Batterielader dürfen nur NiCd- oder NiMH-Batterien aufgeladen werden.

Die Verwendung eines anderen Batterietyps kann Schäden an der Batterie und am Batterielader zur Folge haben.

**HINWEIS:** Ehe die Batterien geladen werden können, müssen sie völlig leer sein. Sie dürfen **NICHT** halbvoll sein.

Das Aufladen nicht leerer Batterien kann die Lebensdauer der Batterien beeinträchtigen.

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass Sie immer Batterien mit derselben Kapazität paarweise aufladen.

Achten Sie beim Aufladen der Batterien auf die Dauer des Aufladevorgangs. Die Batterien dürfen nur eine bestimmte Anzahl von Stunden lang aufgeladen werden. Dies hängt von der jeweiligen Kapazität der Batterien ab. Wenn Sie die Batterien über einen längeren Zeitraum als erforderlich aufladen, kann dies zu einer Beschädigung der Batterien oder des Batterieladers führen. Im weiteren Verlauf dieses Kapitels finden Sie eine Tabelle mit den Ladezeiten. Die Tabelle zeigt einige Beispiele für die maximale Ladezeit von Batterien mit einer bestimmten Kapazität. Dort sind auch die Batterietypen angegeben (NiMH oder NiCd).

1. Der Batterielader ist einstellbar. Er kann sowohl zum Aufladen von Batterien der Größe AA als auch AAA eingestellt werden (siehe Abbildung 1, Punkt A).
2. Wenn Sie die Batterien benutzen möchten, schieben Sie die in Abbildung 1, Punkt A gezeigte Lasche soweit es geht nach oben (Größe AA) oder nach unten (Größe AAA), bis Sie ein Klickgeräusch vernehmen.
3. Setzen Sie die leeren Batterien in den Batterielader ein. Achten Sie beim Einlegen auf die Polarität der Batterien, und stecken Sie den Netzstecker des Batterieladers in die Steckdose.
4. Laden Sie stets paarweise Batterien gleicher Art, Kapazität und Größe.
5. Die roten Lampen (siehe Abbildung 1, Punkt B) leuchten, wenn die Batterien korrekt eingelegt worden sind und aufgeladen werden.
6. Wenn die Batterien aufgeladen sind (siehe Tabelle „Ladezeiten“) und verwendet werden können, entnehmen Sie diese dem Batterielader, und ziehen Sie den Netzstecker des Batterieladers aus der Steckdose. Nachdem Sie die Batterien entnommen haben, erlöschen die roten Lampen.

### Ladezeiten:

Größe/Typ	Kapazität	Ladezeit*
AAA/NiCd	240 mAh	5 Stunden
AAA/NiMH	650-750 mAh	12-14 Stunden
AAA/NiMH	800 mAh	15 Stunden
AA/NiCd	700 mAh	6 Stunden
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10-12 Stunden
AA/NiMH	1850 - 2100 mAh	14-16 Stunden

\*Wie viel Zeit der Batterielader zum Aufladen der Batterien benötigt, hängt von der Kapazität und dem Zustand der Batterien ab.

### Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Batterien laden sich nicht auf.	Überprüfen Sie, ob Sie die Batterien richtig eingelegt haben (Polarität).	Legen Sie die Batterien mit dem Pluspol nach oben in den Batterielader.
Die rote Lampe des Batterieladers leuchtet nicht.	Überprüfen Sie, ob Sie den richtigen Batterietyp zum Aufladen verwenden.	In diesem Batterielader dürfen <b>ausschließlich</b> NiCd- oder NiMH-Batterien aufgeladen werden.
Das Problem wird hier nicht genannt.	Die neueste Version der FAQ steht im Internet zur Verfügung.	Unter <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> oder <a href="http://www.trust.com/14032">www.trust.com/14032</a> finden Sie die FAQ und andere Produktinformationen.

Wenn das Problem mit Hilfe der vorgeschlagenen Lösungen nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an eine der Trust-Kundenbetreuungsstellen (siehe Tabelle rechts unten). Die folgenden Angaben sollten Sie in jedem Fall zur Hand haben: die Produktnummer (in diesem Fall 220BS oder 223BS) und eine anschauliche Beschreibung des Problems sowie Angaben darüber, wann das Problem auftritt.

### TRUST CUSTOMER CARE CENTERS

24 HOURS: Internet		www.trust.com	
Office	Open	Phone	
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036	
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 14:00-18:00	+39-051-6635947	
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080	
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)	
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937	
Polska	Pon - do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812	
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	Via vaste tel: 0800-BELTRUST (0800-23587878) Via mobiele tel: +31 (0)78-6543387	
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999	

**Introduction**

Ce manuel est destiné aux utilisateurs du « TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER ». Le chargeur de piles permet de recharger 2 ou 4 piles Ni-MH ou Ni-Cd. Vous devez toujours recharger simultanément au moins 2 piles de même sorte (Ni-MH ou Ni-Cd) et de même taille (AA ou AAA). Vous pouvez recharger maximum 4 piles par paires de 2. Le chargeur est accompagné d'origine de 4 piles Ni-MH rechargeables AA (220BS) ou AAA (223BS). Les piles sont pourvues d'une bande bleue et d'une bande jaune pour éviter toute confusion entre des piles entièrement rechargées et des piles épuisées. Le chargeur doit être branché sur une alimentation secteur de 220 à 240 Volts / 50 Hz.

Ce produit répond aux principales exigences et autres dispositions pertinentes des directives européennes en vigueur. La Déclaration de Conformité (DoC) est disponible à l'adresse [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) ou [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce).

**Sécurité**

- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant de le nettoyer. N'utilisez pas de produits nettoyants liquides ou de bombes aérosol.
- Cet appareil ne permet de recharger que des piles de type Ni-Cd ou Ni-MH.
- Ne rechargez **jamais** simultanément des piles de type Ni-Cd et Ni-MH. Veillez bien à séparer ces types de piles.
- Ne laissez pas les piles dans le chargeur quand la durée de recharge maximale est expirée. Nous vous recommandons de ne pas laisser le chargeur raccordé à la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Il est normal que les piles chauffent durant la recharge. Elles refroidissent lorsqu'elles sont rechargées et retirées du chargeur.

**Branchement et utilisation**

**ATTENTION :** Les piles livrées doivent être chargées préalablement à toute utilisation.

**ATTENTION :** Vous ne pouvez utiliser que des piles Ni-Cd ou Ni-MH dans ce chargeur.

L'utilisation d'un autre type de pile peut endommager la pile et le chargeur.

**ATTENTION :** Veillez à ce que les piles soient entièrement épuisées et NON à moitié chargées avant de procéder à la recharge.

La recharge de piles non épuisées peut affecter la durée de vie des piles.

**ATTENTION :** Veillez à toujours recharger les piles par paire, avec la même capacité.

Lors de la recharge, surveillez le temps nécessaire à la recharge. Les piles ne peuvent en effet être rechargées que pendant un certain nombre d'heures. Cette durée varie en fonction de la capacité des piles. Si vous rechargez les piles pendant une durée supérieure à celle requise, vous risquez d'endommager les piles et le chargeur.

Vous trouverez au bas de ce chapitre un tableau reprenant les durées de recharge. Ce tableau explique combien de temps vous devez recharger les piles d'une certaine capacité. Vous y trouverez également le type de pile (Ni-MH ou Ni-Cd).

- Le chargeur de piles peut être réglé pour la recharge de piles AA et AAA (voir figure 1, point A).
- Si vous voulez utiliser les piles, poussez la languette de la figure 1, point A, vers le haut pour AA et vers le bas pour AAA jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que la languette ne puisse plus être poussée plus loin.
- Placez les piles épuisées dans le chargeur. Soyez attentif à la polarité des piles lorsque vous les insérez dans le chargeur et lorsque vous branchez le chargeur sur la prise de courant.
- Rechargez les piles par paire de même sorte, capacité et format.
- Les témoins DEL rouges (voir figure 1, point B) s'allument quand les piles sont correctement insérées et restent allumés pendant la recharge des piles.
- Lorsque les piles sont rechargées (voir tableau « Durées de recharge ») et prêtes à l'emploi, retirez-les du chargeur et retirez la fiche du chargeur de la prise murale. Les témoins rouges s'éteignent.

**Durées de recharge :**

Taille/Type	Capacité	Durée recharge*
AAA / Ni-Cd	240mAh	5 heures
AAA / Ni-MH	650-750mAh	12-14 heures
AAA / Ni-MH	800mAh	15 heures
AA / Ni-Cd	700mAh	6 heures
AA / Ni-MH	1300-1500mAh	10-12 heures
AA / Ni-MH	1850-2100 mAh	14-16 heures

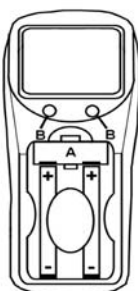
\* Le temps nécessaire au chargeur pour recharger les piles dépend de la capacité et de l'état des piles.

**Dépannage**

Problème	Cause	Solution possible
Les piles ne se chargent pas.	Vérifiez si les piles ont été correctement insérées dans le chargeur (polarité).	Insérez les piles dans le chargeur, le pôle positif (+) vers le haut.
Le témoin DEL rouge du chargeur ne s'allume pas.	Assurez-vous d'utiliser un type de pile correct pour la recharge.	Vous ne pouvez utiliser que des piles Ni-Cd ou Ni-MH dans ce chargeur.
Le problème rencontré n'est pas décrit ici.	La dernière mise à jour de la FAQ est disponible sur Internet.	Allez à <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> ou <a href="http://www.trust.com/14032">www.trust.com/14032</a> pour consulter la FAQ ainsi que d'autres informations relatives aux produits.

Si ces solutions ne permettent pas de résoudre vos problèmes, contactez l'un des centres de service clientèle Trust (voir tableau en bas à droite). Gardez au moins les informations suivantes à portée de main : le numéro d'article (ici 220BS ou 223BS) et une description précise du dysfonctionnement et du moment auquel il se produit.

Figuur 1



**Introduzione**

Il presente manuale è destinato agli utenti del prodotto "TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER". Il caricabatterie serve per la ricarica di 2 o di 4 batterie ricaricabili Ni-MH o Ni-Cd. È necessario porre in ricarica sempre un numero minimo di 2 batterie dello stesso tipo (Ni-MH o Ni-Cd) e della stessa dimensione (AA o AAA). Il numero massimo di batterie che possono essere ricaricate a gruppi di 2 è di 4 batterie. Assieme al caricabatterie vengono fornite in dotazione 4 batterie Ni-MH ricaricabili di dimensione AA (220BS) o di dimensione AAA (223BS). Le batterie sono dotate di una indicazione cromatica (blu e gialla) dello stato di ricarica per evitare di confondere le batterie completamente cariche da quelle scariche. Il caricabatterie va collegato a una tensione di rete di 220 / 240 Volt, 50 Hz.

Il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali nonché alle altre disposizioni attinenti contenute nelle vigenti Direttive europee. La Dichiarazione di Conformità (DoC) è consultabile presso l'indirizzo Internet [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) o [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce).

**Norme di sicurezza**

- Scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica prima di procedere alla pulizia del prodotto. Non utilizzare detergenti liquidi o prodotti in spray.
- È consentito ricaricare esclusivamente batterie di tipo Ni-CD o Ni-MH.
- Assicurarsi di non ricaricare allo stesso tempo batterie di tipo Ni-CD e Ni-MH. Evitare pertanto sempre di confondere le batterie da ricaricare.
- Assicurarsi di non lasciare mai le batterie inserite nel caricabatterie per un tempo maggiore a quello massimo previsto per la ricarica. Si consiglia di non lasciare il caricabatterie inserito nella presa elettrica quando esso non viene utilizzato.
- È normale che le batterie si surriscaldino durante la loro ricarica. Non appena le batterie sono cariche e vengono tolte dal caricabatterie, si raffredderanno.

**Collegamento e utilizzo**

**ATTENZIONE:** Prima di poter utilizzare le batterie fornite in dotazione al prodotto, esse devono venire ricaricate.

**ATTENZIONE:** Il caricabatterie consente esclusivamente la ricarica di batterie Ni-CD o Ni-MH.

L'eventuale utilizzo di altri tipi di batterie può causare danni al prodotto e alle batterie stesse.

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che le batterie siano completamente scariche e NON cariche per metà prima di procedere alla loro ricarica.

La ricarica di batterie non completamente scariche può avere un effetto negativo sulla durata di vita economica delle batterie stesse.

**ATTENZIONE:** Assicurarsi sempre di ricaricare a coppia batterie aventi la stessa capacità.

Durante le operazioni di ricarica, tenere bene a mente quanto tempo le batterie devono essere ricaricate. Le batterie possono infatti essere ricaricate solo per un certo numero di ore. Ciò dipende dalla capacità delle batterie. Se le batterie vengono ricaricate più a lungo del necessario, ciò può causare danni al prodotto e alle batterie stesse.

In fondo al presente capitolo è riportata una tabella contenente i vari tempi di ricarica. Tali tempi di ricarica sono puramente indicativi per le batterie aventi varie capacità. La tabella riporta anche i tipi delle batterie (Ni-MH o Ni-CD).

- Il caricabatterie permette l'adattamento degli alloggiamenti per la ricarica di batterie di dimensione AA e AAA (vedere la fig. 1, punto A).
- Se si desidera ricaricare le batterie, spostare il distanziatore illustrato nella fig. 1, punto A, completamente verso l'alto per batterie di dimensione AA o completamente verso il basso per batterie di dimensione AAA (vedere la fig. 1, punto B) e non si sente un "clic".
- Inserire quindi le batterie scariche nel caricabatterie. Verificare il corretto posizionamento delle polarità delle batterie quando si provvede a porle nel caricabatterie e inserire il caricabatterie nella presa elettrica.
- Assicurarsi sempre di ricaricare le batterie a coppia (stesso tipo, capacità e formato).
- Quando le batterie sono state inserite correttamente e si trovano in fase di ricarica, gli indicatori luminosi rossi (vedere la fig. 1, punto B) si illumineranno.
- Quando le batterie sono completamente cariche (vedere la tabella "Tempi di ricarica") e pronte all'uso, estrarle dal caricabatterie e disinserire il caricabatterie dalla presa elettrica. Una volta scollegato il prodotto dalla rete elettrica, gli indicatori luminosi rossi si disattiveranno.

**Tempi di ricarica:**

Dimensione / Tipo	Capacità	Tempo di ricarica*
AAA / Ni-Cd	240mAh	5 ore
AAA / Ni-MH	650-750mAh	12-14 ore
AAA / Ni-MH	800mAh	15 ore
AA / Ni-Cd	700mAh	6 ore
AA / Ni-MH	1300-1500mAh	10-12 ore
AA / Ni-MH	1850-2100mAh	14-16 ore

\* Il tempo di ricarica delle batterie impiegato dal caricabatterie dipende dalla loro capacità e dalla loro condizione.

**Risoluzione dei problemi**

Problema	Causa	Possibile soluzione
Impossibile ricaricare le batterie.	Verificare che le batterie siano state inserite nella maniera corretta (giusta polarità).	Inserire le batterie nel caricabatterie in modo tale che il polo positivo (+) sia posizionato in alto.
L'indicatore luminoso rosso del caricabatterie non si attiva.	Verificare che la batteria da ricaricare sia del tipo giusto.	Questo caricabatterie consente di ricaricare esclusivamente batterie di tipo Ni-CD o Ni-MH.
Il problema occorso non è descritto in questa tabella.	L'aggiornamento più recente delle c.d. "FAQ" (le domande e risposte più frequenti) è disponibile su Internet.	Visitare le pagine presenti all'indirizzo <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> o <a href="http://www.trust.com/14032">www.trust.com/14032</a> per le "FAQ" e altre informazioni relative al prodotto.

Nel caso in cui queste soluzioni non siano in grado di risolvere i problemi del prodotto, rivolgersi a uno dei Centri di Assistenza Clienti Trust (vedere la tabella riportata in fondo a destra). Si prega in ogni caso di tenere a portata di mano le seguenti informazioni: il codice articolo del prodotto (in questo caso 220BS o 223BS) e una descrizione ottimale di cosa non funziona e di quali sono le circostanze che causano tale malfunzionamento.

**TRUST CUSTOMER CARE CENTERS**

24 HOURS: Internet		<a href="http://www.trust.com">www.trust.com</a>	
Office	Open	Phone	
UK	Mon - Fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036	
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 14:00-18:00	+39-051-6635947	
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080	
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)	
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937	
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812	
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	Via vaste tel: 0800-BELTRUST (0800-23587878) Via mobiele tel: +31 (0)78-6543387	
Other countries	Mon - Fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999	

**Introducción**

Este manual está destinado a los usuarios del "TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER". El cargador puede utilizarse para cargar de 2 a 4 pilas 4 Ni-MH o Ni-Cd. Siempre tiene que cargar como mínimo 2 pilas de la misma clase (Ni-MH o Ni-Cd) y el mismo tamaño (AA o AAA). Puede cargar un máximo de 4 pilas en lotes de 2. El cargador incluye 4 pilas AA (220BS) o 4 pilas AAA (223BS) Ni-MH recargables. Las pilas vienen provistas de una banda azul y otra amarilla a fin de evitar confusión entre pilas totalmente cargadas y vacías. El cargador se puede conectar a una toma de corriente con un voltaje de 220 a 240V/50Hz.

Este producto cumple los requisitos esenciales y demás normativas europeas vigentes. La Declaración de Conformidad (CE) está disponible en [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) o [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce).

**Normas de seguridad**

- Desconecte el dispositivo de la red eléctrica antes de limpiarlo. No utilice productos de limpieza - líquidos o aerosoles.
- Podrá recargar únicamente pilas de tipo Ni-Cd o Ni-MH.
- Nunca** recargue simultáneamente pilas de tipo Ni-Cd y Ni-MH. Manténgalas siempre separadas.
- No deje las pilas en el cargador durante más tiempo del necesario para su carga. Se aconseja no dejar el cargador conectado a la red eléctrica si no se está utilizando.
- Es normal que las pilas se calienten durante la carga. Cuando estén llenas y tras extraerse del cargador, se enfriarán.

**Conexión y uso**

**NOTA:** Las pilas suministradas con el cargador se deberán cargar antes de poder ser utilizadas.

**NOTA:** Sólo se pueden utilizar pilas Ni-Cd o Ni-MH con este cargador.

El uso de pilas de tipo distinto al indicado puede producir daños en el cargador y en las pilas.

**NOTA:** Asegúrese de que las pilas estén completamente vacías cuando las recargue y NUNCA medio vacías.

Si carga pilas no vacías, podría dañar la vida de éstas.

**NOTA:** Asegúrese de que siempre carga las pilas de dos en dos y con la misma capacidad.

Fíjese en el tiempo que deja las pilas cargando. Las pilas sólo pueden estar en carga durante un tiempo determinado. El tiempo de carga dependerá de la capacidad de las pilas. La carga de pilas durante más tiempo del indicado, podría dañar el cargador y las pilas.

Al final de este capítulo encontrará una tabla con los tiempos de carga. En ella se muestran ejemplos del tiempo de carga permitido para pilas de distintas capacidades. También puede averiguar el tipo de pila del que se trata (Ni-MH o Ni-Cd).

- El cargador se puede adaptar para cargar pilas AA y AAA (consulte la figura 1, punto A).
- Si desea utilizar pilas, deberá empujar la lengüeta indicada en la figura 1, punto A para arriba en pilas AA y para abajo en pilas AAA hasta que haga tope y oiga un clic.
- Coloque las pilas vacías en el cargador. Fíjese en la polaridad de las pilas cuando las coloque en el cargador y después conéctelo a la toma de corriente.
- Cargue las pilas de dos en dos y con la misma capacidad, misma clase y el mismo formato.
- Los indicadores rojos (consulte la figura 1, punto B) se encenderán de forma constante si las pilas están bien colocadas y se están cargando.
- Cuando las pilas estén completamente cargadas (consulte la tabla "Tiempos de carga") y listas para ser utilizadas, retirelas del cargador y desenchufe el dispositivo de la toma de corriente. Los indicadores rojos se apagan tras retirar las pilas.

**Tiempos de carga:**

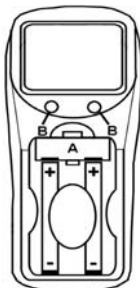
Tamaño/Tipo	Capacidad	Tiempo de carga*
AAA / Ni-Cd	240 mAh	5 horas
AAA / Ni-MH	650-750 mAh	12-14 horas
AAA / Ni-MH	800 mAh	15 horas
AA/Ni-Cd	700 mAh	6 horas
AA / Ni-MH	1300-1500 mAh	10-12 horas
AA / Ni-MH	1850-2100 mAh	14-16 horas

\*El tiempo que necesite el cargador para cargar completamente las pilas, dependerá de la capacidad y del estado de dichas pilas.

**Resolución de problemas**

Problema	Causa	Posible solución
Las pilas no se cargan.	Asegúrese de que las pilas han sido insertadas correctamente (polaridad).	Inserte las pilas en el cargador con el polo + orientado hacia arriba.
El indicador rojo del cargador no se enciende.	Asegúrese de que está utilizando el tipo de pilas correcto.	Sólo se pueden utilizar pilas Ni-Cd o Ni-MH con este cargador.
Su problema no se contempla aquí.	La última actualización de las P+F está disponible en Internet.	Visite <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> o <a href="http://www.trust.com/14032">www.trust.com/14032</a> para consultar las preguntas más frecuentes y otra información sobre el producto.

Si después de haber intentado estas soluciones sigue teniendo problemas, póngase en contacto con uno de los Centros de Atención al Cliente de Trust (ver el cuadro inferior a la derecha). En todo caso, debe tener a mano los siguientes datos: el número de artículo (en este caso 220BS o 223BS) y una descripción clara de lo que no funciona y de las circunstancias en las que ha ocurrido el problema

**Figuur 1**

**Wstęp**

Niniejszy podręcznik jest przeznaczony dla użytkowników TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER. Ładowarka ta służy do ładowania 2 lub 4 baterii niklowo-wodorkowych (Ni-MH) lub niklowo-kadmowych (Ni-Cd). Należy zawsze ładować jednocześnie co najmniej 2 baterie tego samego typu (Ni-MH lub Ni-Cd) i rozmiaru (AA lub AAA). Można ładować maksymalnie 4 baterie w grupach po dwie. Standardowo do ładowarki dołączone są 4 akumulatory Ni-MH rozmiaru AA (220BS) lub AAA (223BS). Baterie są oznaczone niebieskim i żółtym paskiem, aby zapobiec pomyślnemu naładowaniu i wyczerpanym baterii. Ładowarkę należy podłączyć do napięcia sieciowego 220-240V / 50Hz.

Produkt spełnia główne wymogi oraz wszelkie odnośnie postanowienia zawarte w obowiązujących normach europejskich. Deklaracja zgodności (DoC) znajduje się na stronie [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) lub [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce).

**Środki bezpieczeństwa**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki należy odłączyć wtyczkę z gniazda. Nie wolno używać środków czyszczących w płynie lub aerozolu.
- Ładowarka nadaje się wyłącznie do ładowania baterii Ni-Cd lub Ni-MH.
- Nigdy** nie ładuj akumulatorów typu Ni-Cd i Ni-MH równocześnie. Różne typy baterii należy zawsze ładować oddzielnie.
- Nie pozostawiaj baterii w ładowarce na dłużej niż maksymalny czas ładowania. Jeśli nie korzystasz z ładowarki, zalecane jest odłączenie jej od zasilania.
- W trakcie ładowania baterie nagrzewają się. Po całkowitym naładowaniu i wyjęciu z ładowarki baterie znowu się ochładzają.

**Podłączenie i użytkowanie**

**UWAGA:** Złączone baterie należy najpierw naładować, zanim będzie ich można używać.

**UWAGA:** W ładowarce można ładować tylko akumulatory Ni-Cd lub Ni-MH.

Ładowanie baterii innego typu może uszkodzić zarówno baterie, jak i ładowarkę.

**UWAGA:** Zanim przystąpisz do ładowania baterii upewnij się, że baterie są całkowicie wyczerpane, a NIE częściowo naładowane. Ładowanie baterii, które nie są całkowicie wyczerpane może skrócić żywotność baterii.

**UWAGA:** Należy zawsze ładować dwie baterie o tej samej pojemności.

Podczas ładowania baterii weź pod uwagę czas ładowania baterii. Baterie mogą być ładowane tylko przez określoną liczbę godzin, która zależy od pojemności baterii. Ładowanie baterii dłużej niż jest to konieczne może spowodować uszkodzenie baterii i ładowarki.

Poniżej w tym rozdziale zamieszczono tabelę z czasem ładowania. Są to przykładowe czasy ładowania baterii o określonej pojemności. Uwzględniono w nich również typ baterii (Ni-MH lub Ni-Cd).

- Ładowarkę można ustawić do ładowania baterii rozmiaru AA lub AAA (patrz rys. 1, punkt A).
- Przesuń do oporu wystający element pokazany na rys. 1, punkt A, w górę dla baterii rozmiaru AA lub w dół dla baterii rozmiaru AAA, aż usłyszysz kliknięcie.
- Umieść wyczerpane baterie w ładowarce. Przy wkładaniu baterii do ładowarki zwróć uwagę na właściwe ułożenie biegunów baterii. Podłącz ładowarkę do gniazda zasilania.
- Ładuj baterie parami tego samego rodzaju, pojemności i formatu.
- Jeśli baterie są prawidłowo włożone i rozpocznie się ich ładowanie, zaświecą się czerwone kontrolki (patrz rys. 1, punkt B).
- Po naładowaniu (patrz tabela "Czas ładowania"), kiedy baterie są gotowe do użytku, wyjmij je z ładowarki i odłącz ładowarkę od źródła zasilania. Po wyjęciu baterii czerwone kontrolki zgasną.

**Czas ładowania:**

Rozmiar/typ	Pojemność	Czas ładowania*
AAA / Ni-Cd	240 mAh	5 godzin
AAA / Ni-MH	650-750 mAh	12-14 godzin
AAA / Ni-MH	800 mAh	15 godzin
AA / Ni-Cd	700 mAh	6 godzin
AA / Ni-MH	1300-1500 mAh	10-12 godzin
AA / Ni-MH	1850-2100 mAh	14-16 godzin

\* Na czas ładowania ma wpływ pojemność i kondycja baterii.

**Rozwiązywanie problemów**

Problem	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Baterie nie są ładowane.	Sprawdź, czy baterie zostały umieszczone w prawidłowy sposób (biegunowość).	Włóż baterie do ładowarki biegunem (+) w górę.
Czerwona kontrolka ładowarki nie zapala się.	Sprawdź, czy używany jest odpowiedni typ baterii.	W ładowarce można ładować wyłącznie akumulatory Ni-Cd lub Ni-MH.
Problem nie został tutaj opisany.	Najnowsze odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na naszej stronie internetowej.	Odwiedź stronę <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> lub <a href="http://www.trust.com/14032">www.trust.com/14032</a> , gdzie znajdziesz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania oraz inne informacje na temat produktów.

Jeśli żadne z proponowanych rozwiązań nie pomogło w usunięciu problemu Twojego urządzenia, skontaktuj się z jednym z centrów obsługi klienta (Trust Customer Care Centers), patrz poniższa tabela. Zawsze powinieneś przygotować następujące dane: numer produktu (w tym przypadku 220BS lub 223BS) oraz dokładny opis usterki i sytuacji, kiedy problem występuje.

**TRUST CUSTOMER CARE CENTERS**

24 HOURS: internet	www.trust.com	
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00 Pon do piñ 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937 +48-(0)22-8739812
Nederfand	Ma - vr 9:00 - 17:00	Via vaste tel: 0800-BELTRUST (0800-23587878) Via mobiele tel: +31 (0)78-6543387
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

**Inleiding**

Deze handleiding is bedoeld voor gebruikers van de 'TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER'. De oplader is te gebruiken voor het opladen van 2 of 4 Ni-MH of Ni-Cd batterijen. U moet altijd minimaal 2 batterijen van dezelfde soort (Ni-MH of Ni-Cd) en grootte (AA of AAA) tegelijk opladen. U kunt maximaal 4 batterijen opladen in setjes van 2. De oplader wordt standaard geleverd met 4 AA (220BS) of 4 AAA (223BS) oplaadbare Ni-MH batterijen. De batterijen zijn voorzien van een blauwe en een gele band om het verwisselen van volledig opgeladen en lege batterijen te voorkomen. De lader is aan te sluiten op een netspanning van 220 tot 240 Volt / 50Hz.



Dit product voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de geldende Europese richtlijnen. De Verklaring van Conformiteit (DoC) is beschikbaar op [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) of [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce).

**Veiligheid**

- Haal de oplader uit het stopcontact voordat u de oplader schoonmaakt. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen.
- U kunt alleen batterijen opladen van het type Ni-Cd of Ni-MH.
- Laad het batterijtype Ni-Cd en Ni-MH **nooit** samen op. Houdt deze altijd gescheiden van elkaar.
- Laat de batterijen niet langer in de oplader zitten dan de maximale oplaadtijd. Aangeraden wordt om de oplader niet aangesloten te laten op het stopcontact wanneer deze niet in gebruik is.
- Het is normaal dat de batterijen warm worden tijdens het laden. Zodra de batterijen vol zijn en worden verwijderd uit de lader, zullen ze weer afkoelen.

**Aansluiting en gebruik**

**LET OP:** De meegeleverde batterijen moeten eerst worden opgeladen voordat u deze gaat gebruiken.

**LET OP:** U kunt alleen Ni-Cd of Ni-MH batterijen in deze oplader gebruiken. Het gebruik van een ander type batterij kan schade veroorzaken aan de batterij en de oplader.

**LET OP:** Zorg dat de batterijen helemaal leeg en NIET half vol zijn voordat u deze gaat opladen. Het opladen van niet lege batterijen kan de levensduur van de batterij schaden.

**LET OP:** Zorg dat u de batterijen altijd per paar met dezelfde capaciteit oplaadt.

Houdt bij het opladen goed rekening hoelang u de batterijen oplaadt. De batterijen mogen maar een bepaald aantal uur worden opgeladen. Dit hangt af van de capaciteit van de batterijen. Als u de batterijen langer oplaadt dan nodig is, kan dit schade veroorzaken aan de batterijen en de oplader. Onderaan in dit hoofdstuk vindt u een tabel met laadtijden. Dit zijn een aantal voorbeelden hoelang u batterijen met een bepaalde capaciteit mag opladen. Ook kunt u terugvinden welk type dit is (Ni-MH of Ni-Cd).

- De batterijlader is verstelbaar voor het opladen van zowel AA als AAA (zie figuur 1, punt A).
- Als u de batterijen wilt gaan gebruiken drukt u het lipje aangegeven in figuur 1, punt A voor AA naar boven of voor AAA naar beneden totdat hij niet meer verder kan en u een klik hoort.
- Plaats de lege batterijen in de oplader. Let op de polariteit van de batterijen wanneer u deze in de oplader steekt, en steek de oplader in het stopcontact.
- Laad de batterijen per paar van dezelfde soort, capaciteit en formaat op.
- De rode indicatoren (zie figuur 1, punt B) gaan branden als de batterijen correct zijn geplaatst en worden opgeladen.
- Als de batterijen zijn opgeladen (zie tabel "Laadtijden") en klaar voor gebruik, haal deze dan uit de oplader en haal de oplader uit het stopcontact. De rode indicatoren gaan na het verwijderen uit.

**Laadtijden:**

Grootte/Type	Capaciteit	Laad tijd*
AAA / Ni-Cd	240mAh	5 uur
AAA / Ni-MH	650-750mAh	12-14 uur
AAA / Ni-MH	800mAh	15 uur
AA / Ni-Cd	700mAh	6 uur
AA / Ni-MH	1300-1500mAh	10-12 uur
AA / Ni-MH	1850-2100mAh	14-16 uur

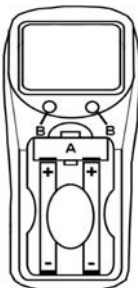
\*Hoeveel tijd de lader gebruikt om de batterijen op te laden, hangt af van de capaciteit, en de conditie van de batterijen.

**Probleem oplossen**

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
<b>Batterijen laden niet.</b>	Controleer of u de batterijen er op de juiste manier heeft ingedaan (polariteit).	Stop de batterijen met de + pool omhoog in de oplader.
<b>De rode indicator van de batterijenlader gaat niet aan.</b>	Controleer of u het juiste type batterij gebruikt om op te laden.	Voor deze oplader kunt u <b>alleen</b> Ni-Cd of Ni-MH batterijen gebruiken.
<b>Probleem staat hier niet bij.</b>	Laatste update van FAQ op internet beschikbaar.	Ga naar <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> of <a href="http://www.trust.com/14032">www.trust.com/14032</a> voor FAQ en andere productinformatie.

Mocht u na deze oplossingen geprobeerd te hebben nog problemen hebben, neem dan contact op met één van de Trust Customer Care Centers (zie tabel rechtsonder). U dient de volgende gegevens in ieder geval bij de hand te hebben: het artikelnummer (in dit geval 220BS of 223BS) en een goede omschrijving wat er niet werkt en wanneer dit zich voordoet.

Figuur 1


**Introdução**

Este manual de instruções destina-se aos utilizadores do TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER. O carregador de pilhas pode ser utilizado para recarregar duas ou quatro pilhas do tipo NiMH ou NiCd. Devem, no mínimo ser recarregadas ao mesmo tempo duas pilhas do mesmo tipo (NiMH ou NiCd) e tamanho (AA ou AAA). Podem no máximo ser recarregadas quatro pilhas em pares de duas. Com o recarregador são fornecidas quatro pilhas AA (220BS) ou quatro pilhas AAA (223BS). As pilhas têm um anel azul e amarelo para evitar que se troquem pilhas cheias por pilhas vazias. O recarregador pode ser ligado a uma corrente de 220 – 240 Volt/50 Hz.



Este dispositivo cumpre os requisitos essenciais e outras condições relevantes das directivas europeias aplicáveis. A Declaração de Conformidade (DoC) encontra-se disponível no site [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) ou [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce).

**Segurança**

- Remova a ficha da tomada antes de limpar o recarregador de pilhas. Não utilize um produto de limpeza ou pulverizador para limpar o dispositivo.
- Apenas poderá recarregar pilhas NiCd e NiMH.
- Não** recarregue simultaneamente pilhas do tipo NiCd e NiMH. Estas devem sempre ser recarregadas separadamente.
- O tempo que as pilhas permanecem no recarregador não deve ultrapassar o tempo máximo de recarga. Aconselhamos que não deixe o recarregador ligado à corrente enquanto este não estiver a ser utilizado.
- Ao recarregar as pilhas é normal que estas fiquem quentes. Assim que as pilhas estiverem recarregadas e as retirar do carregador, elas voltam à temperatura ambiente.

**Ligação e utilização**

**Nota:** As pilhas fornecidas têm que ser recarregadas antes de uso.

**Nota:** Neste recarregador só pode recarregar pilhas do tipo NiCd ou NiMH. O recarregamento de outros tipos de pilhas poderá causar danos às pilhas e ao recarregador.

**Nota:** Certifique-se de que as pilhas estão totalmente vazias e de que **NÃO** estão meio cheias antes de as recarregar.

Recarregar pilhas que não estão vazias pode reduzir o ciclo de vida das pilhas.

**Nota:** Certifique-se sempre de que recarrega as pilhas em pares com a mesma capacidade.

Ao recarregar as pilhas preste atenção ao tempo de recarga. As pilhas apenas podem ser recarregadas durante um determinado número de horas. O tempo de recarga depende da capacidade das pilhas. Se recarregar as pilhas além do tempo necessário pode causar danos às pilhas e ao recarregador.

No fim deste capítulo encontra uma tabela com os tempos de recarga. A tabela mostra o tempo de recarga para determinados tipos de pilhas (NiMH ou NiCd) com uma determinada capacidade.

- O recarregador de pilhas é ajustável para recarregar pilhas AA ou AAA (veja A, na figura 1).
- Para recarregar pilhas AA movimente a parte saliente, indicada por 'A' na figura 1, para cima até ouvir um clique, ou para recarregar pilhas AAA, movimente a parte saliente totalmente para baixo até ouvir um clique.
- Insira as pilhas vazias no recarregador. Preste atenção à polaridade das pilhas ao colocar as pilhas no recarregador. Ligue a ficha à tomada.
- Deve recarregar pilhas do mesmo tipo, capacidade e tamanho, e em pares.
- Quando os LED's vermelhos (veja B, figura 1) se acenderem as pilhas estão correctamente colocadas e estão a ser recarregadas.
- Assim que as pilhas estiverem recarregadas (veja a tabela do tempo de recarga) e prontas para uso, retire as pilhas do recarregador e retire a ficha da tomada de corrente. Ao retirar as pilhas do recarregador os LED's vermelhos apagam-se.

**Tempo de recarga**

Tamanho/Tipo	Capacidade	Tempo de recarga
AAA/NiCd	240 mAh	5 horas
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 - 14 horas
AAA/NiMH	800 mAh	15 horas
AA/NiCd	700 mAh	6 horas
AA/NiMH	1300 - 1500 mAh	10 - 12 horas
AA/NiMH	1850 - 2100 mAh	14 - 16 horas

\* O tempo necessário para recarregar as pilhas depende da capacidade e estado das pilhas.

**Resolução de problemas**

Problema	Causa	Solução possível
<b>As pilhas não são recarregadas.</b>	Controle se colocou as pilhas correctamente no carregador (polaridade).	Coloque as pilhas no recarregador com o pólo + para cima.
<b>Os LED's vermelhos do carregador não se acendem.</b>	Controle se está a utilizar o tipo de pilha correcto para recarregar.	Neste recarregador só pode recarregar pilhas do tipo NiCd ou NiMH.
<b>O problema não foi incluído nesta lista.</b>	As FAQ's mais recentes encontram-se disponíveis na Internet.	Veja no site <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> as FAQ e outras informações sobre o produto.

Caso os problemas subsistam após tentar estas soluções, contacte um dos Centros de Apoio ao Cliente da Trust (consulte a tabela no canto inferior direito). São em qualquer caso necessários os seguintes dados o número do artigo (220BS ou 223BS), bem como uma descrição detalhada daquilo que não funciona e o momento exacto da ocorrência do problema.

**TRUST CUSTOMER CARE CENTERS**

24 HOURS: Internet		<a href="http://www.trust.com">www.trust.com</a>
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	Via vaste tel: 0800-BELTRUST (0800-2358787) Via mobiele tel: +31 (0)78-6543387
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

**GR**
**Εισαγωγή**

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προορίζεται για τους χρήστες του TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER. Ο φορτιστής μπαταριών μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την επαναφόρτιση δύο ή τεσσάρων μπαταριών NiMH ή NiCd. Πρέπει πάντα να φορτίζονται τουλάχιστον δύο μπαταρίες του ίδιου τύπου (NiMH ή NiCd) και μεγέθους (AA ή AAA). Μπορούν να φορτιστούν έως τέσσερις μπαταρίες σε σεν των δύο. Μαζί με τον φορτιστή μπαταριών παρέχονται τέσσερις μπαταρίες AA (220BS) ή τέσσερις μπαταρίες AAA (223BS) NiMH. Οι μπαταρίες έχουν έναν μπλε και έναν κίτρινο δακτύλιο για να αποφευχθεί η αντιστάθιση πλήρως φορτισμένων μπαταριών με άδειες. Ο φορτιστής μπορεί να συνδεθεί σε ρεύμα 220 – 240 Volt/50 Hz.

CE Αυτή η συσκευή πληροί τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τους λοιπούς σχετικούς όρους των ισχυουσών ευρωπαϊκών οδηγιών. Η Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC) διατίθεται στη διεύθυνση: [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) ή [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce).

**Ασφάλεια**

1. Αφαιρέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα πριν καθαρίσετε τον φορτιστή μπαταριών. Μη χρησιμοποιείτε υγρό καθαριστικό ή σπρέι για να καθαρίσετε τη συσκευή.
2. Μπορείτε να επαναφορτίσετε μόνο μπαταρίες NiCd και NiMH.
3. Μη φορτίζετε ποτέ μαζί μπαταρίες NiCd και NiMH. Επαναφορτίζετε πάντα ξεχωριστά διαφορετικά είδη μπαταριών.
4. Μην αφήνετε τις μπαταρίες στον φορτιστή για περισσότερο από τον μέγιστο χρόνο φόρτισης. Δεν συνιστάται να αφήνετε τον φορτιστή μπαταριών στην ηλεκτρική πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.
5. Είναι φυσιολογικό να θερμανθούν οι μπαταρίες κατά τη φόρτισή τους. Θα κρυώσουν μόλις φορτιστούν τελείως και αφαιρεθούν από τον φορτιστή.

**Σύνδεση και χρήση**

**Σημείωση:** Οι μπαταρίες που παρέχονται με τη συσκευή πρέπει να φορτιστούν πριν τη χρήση τους.

**Σημείωση:** Σε αυτόν τον φορτιστή μπορείτε να επαναφορτίσετε μόνο μπαταρίες NiCd ή NiMH. Η επαναφόρτιση άλλου είδους μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ζημιά τόσο στις μπαταρίες όσο και στον φορτιστή.

**Σημείωση:** Πριν επαναφορτίσετε τις μπαταρίες, βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι τελείως άδειες και ΟΧΙ μόνο μισοάδειες.

Η επαναφόρτιση μπαταριών που δεν είναι άδειες μπορεί να συντομεύσει τη διάρκεια ζωής τους.

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε πάντα ότι φορτίζετε ζεύγη μπαταριών της ίδιας χωρητικότητας.

Προσέχετε πόση ώρα φορτίζετε τις μπαταρίες. Η επαναφόρτιση τους πρέπει να διαρκεί έναν ορισμένο αριθμό ωρών. Αυτός ο χρόνος εξαρτάται από την χωρητικότητά τους. Αν επαναφορτίσετε μπαταρίες για περισσότερη ώρα απ' ό,τι χρειάζεται, μπορεί να πάθουν ζημιά τόσο αυτές όσο και ο φορτιστής.

Στο τέλος αυτού του κεφαλαίου υπάρχει ένας πίνακας με χρόνους επαναφόρτισης. Ο πίνακας αυτός δείχνει επί πόσο χρονικό διάστημα μπορούν να επαναφορτιστούν μπαταρίες ορισμένης χωρητικότητας και τύπου (NiMH ή NiCd).

1. Ο φορτιστής μπαταριών μπορεί να ρυθμιστεί για φόρτιση μπαταριών μεγέθους είτε AA είτε AAA (δείτε Α, σχήμα 1).
2. Όταν θελήσετε να επαναφορτίσετε μπαταρίες, πιέστε το χείλος, όπως δείχνει το 'Α' στο σχήμα 1, όσο γίνεται προς τα πάνω, μέχρι να ακουστεί ένα κλικ, για να επαναφορτίσετε μπαταρίες AA ή όσο γίνεται προς τα κάτω, μέχρι να ακουστεί ένα κλικ, για να επαναφορτίσετε μπαταρίες AAA.
3. Τοποθετήστε τις άδειες μπαταρίες στον φορτιστή. Προσέχετε την πολικότητα των μπαταριών όταν τις βάζετε στον φορτιστή. Βάλτε το βύσμα στην υποδοχή.
4. Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες ανά ζεύγη του ίδιου τύπου, χωρητικότητας και μεγέθους.
5. Το κόκκινο LED (δείτε Β, σχήμα 1) ανάβει για να δείξει ότι οι μπαταρίες έχουν μπει σωστά στον φορτιστή και ότι αυτή τη στιγμή επαναφορτίζονται.
6. Μόλις επαναφορτιστούν οι μπαταρίες (δείτε τον πίνακα χρόνων φόρτισης) και είναι έτοιμες για χρήση, βγάλτε τις από τον φορτιστή και τον φορτιστή από την πρίζα. Το κόκκινο LED σβήνει μόλις αφαιρεθούν οι μπαταρίες.

**Χρόνος φόρτισης:**

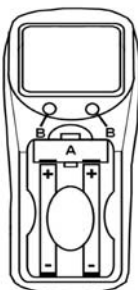
Μέγεθος/Τύπος	Χωρητικότητα	Χρόνος φόρτισης*
AAA/NiCd	240 mAh	5 ώρες
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 -14 ώρες
AAA/NiMH	800 mAh	15 ώρες
AA/NiCd	700 mAh	6 ώρες
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10 -12 ώρες
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14 -16 ώρες

\* Ο χρόνος που χρειάζεται ο φορτιστής για να επαναφορτίσει τις μπαταρίες εξαρτάται από τη χωρητικότητά και την κατάστασή τους.

**Αντιμετώπιση προβλημάτων**

Πρόβλημα	Αιτία	Δυνατή λύση
Οι μπαταρίες δεν επαναφορτίζονται.	Ελέγξτε αν οι μπαταρίες έχουν μπει σωστά στον φορτιστή (πολικότητα).	Βάλτε τις μπαταρίες στον φορτιστή με το άκρο +ve στο πάνω μέρος.
Τα κόκκινα LED στον φορτιστή δεν ανάβουν.	Ελέγξτε αν επαναφορτίζετε τον σωστό τύπο μπαταρίας.	Σε αυτόν τον φορτιστή μπορείτε να επαναφορτίσετε μόνο μπαταρίες NiCd ή NiMH.
Το πρόβλημα δεν αναγράφεται εδώ.	Στο Διαδίκτυο διατίθεται η τελευταία έκδοση των FAQ.	Επισκεφθείτε τη διεύθυνση <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> ή <a href="http://www.trust.com/14032">www.trust.com/14032</a> για FAQ και άλλες πληροφορίες προϊόντος.

Αν εξακολουθείτε να έχετε προβλήματα αφού δοκιμάσετε τις παραπάνω λύσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με ένα από τα Κέντρα Εξυπηρέτησης Πελατών της Trust (δείτε πίνακα στην κάτω δεξιά γωνία). Παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμα τα εξής στοιχεία: τον αριθμό του προϊόντος (αυτός είναι 13276), καθώς και μια καλή περιγραφή του τι δε λειτουργεί και πότε παρουσιάζεται το πρόβλημα.

**Figuur 1**

**DK**
**Introduktion**

Denne brugervejledning er henvendt brugere af TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER. Batteriopladeren kan bruges til at genoplade to eller fire NiMH- eller NiCd-batterier. Der skal altid genoplades mindst to batterier af samme type (NiMH eller NiCd) og størrelse (AA or AAA) på samme tid. Der kan genoplades maksimalt fire batterier i sæt af to. Der leveres fire AA (220BS) eller fire AAA (223BS) NiMH-batterier med batteriopladeren. Batterierne har en blå og en gul ring for at forhindre at fuldt opladte batterier forbyttes med tomme batterier. Batteriopladeren kan forbindes til et forsyningsnet på 220 – 240 volt/50 Hz.

CE Denne enhed opfylder alle væsentlige krav samt andre regler og betingelser i gældende europæiske direktiver. Overensstemmelseserklæringen (DoC) kan ses på [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) eller på [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce).

**Sikkerhed**

1. Fjern stikket fra stikkontakten før batteriopladeren rengøres. Anvend ikke flydende rengøringsmidler eller spraymidler til at rengøre enheden.
2. Kun NiCd- og NiMH-batterier kan genoplades.
3. Genoplad aldrig NiCd- og NiMH-batterier på samme tid. Genoplad altid forskellige typer batterier separat.
4. Batterierne må ikke efterlades i batteriopladeren i længere tid end den maksimale opladningstid. Det anbefales at batteriopladeren ikke efterlades strømlsluttet når den ikke er i brug.
5. Det er normalt at batterierne bliver varme når de genoplades. Batterierne afkøles så snart de er fuldt opladte og er taget ud af batteriopladeren.

**Tilslutning og anvendelse**

**Bemærk:** De leverede batterier skal oplades før brug.

**Bemærk:** Det er kun muligt at genoplade NiCd- eller NiMH-batterier i denne batterioplader. Genoplading af andre typer batterier kan medføre skade på batterierne og batteriopladeren.

**Bemærk:** Sørg for at batterierne er helt tomme og IKKE kun halvtomme før de genoplades. At genoplade batterier som ikke er tomme, kan forkorte batteriernes levetid.

**Bemærk:** Sørg for altid at genoplade batterier som har samme kapacitet.

Vær opmærksom på hvor længe batterierne genoplades. Batterierne må kun genoplades et bestemt antal timer. Denne tid afhænger af batteriernes kapacitet. Hvis batterierne genoplades i længere tid end nødvendigt, kan batterierne og batteriopladeren tage skade.

Sidst i dette kapitel er der en tabel over genopladingstider. I denne tabel angives hvor længe batterier af en bestemt kapacitet og en bestemt type (NiMH eller NiCd) må genoplades.

1. Batteriopladeren kan justeres til at genoplades enten AA- eller AAA-batterier (se A, figur 1).
2. Ved genoplading af batterier skal tuden mærket 'A' i figur 1 trykkes så langt opad som muligt indtil der høres et klik for at genoplade AA-batterierne eller så langt som muligt nedad indtil der høres et klik for at genoplade AAA-batterier.
3. Placer de tomme batterier i batteriopladeren. Vær opmærksom på batteripolerne når batterierne skal placeres i batteriopladeren. Sæt stikket i stikkontakten.
4. Genoplad batterierne i par af samme type, kapacitet og størrelse.
5. De røde lysdioder (se B, figur 1) lyser for at indikere at batterierne er sat korrekt i batteriopladeren og at de genoplades.
6. Når batterierne er blevet genopladt (se tabel over opladningstid) og er parate til anvendelse, tages de ud af batteriopladeren og stikket tages ud af stikkontakten. De røde lysdioder slukker når batterierne er taget ud.

**Opladningstid:**

Størrelse/type	Kapacitet	Opladningstid*
AAA/NiCd	240 mAh	5 timer
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 - 14 timer
AAA/NiMH	800 mAh	15 timer
AA/NiCd	700 mAh	6 timer
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10 - 12 timer
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14 - 16 timer

\* Den tid batteriopladeren er om at genoplade batterierne, afhænger af batteriernes kapacitet og tilstand.

**Fejlafhjælpning**

Problem	Årsag	Mulig løsning
Batterierne er ikke genopladd.	Kontroller om batterierne er placeret korrekt i batteriopladeren (polaritet).	Placer batterierne i batteriopladeren med + terminalen foroven.
De røde lysdioder på batteriopladeren lyser ikke.	Kontroller om den korrekte type batteri er sat til genoplading.	Det er kun muligt at genoplade NiCd- eller NiMH-batterier i denne batterioplader.
Problemet er ikke angivet her.	De sidste nye FAQ (hyppigt stillede spørgsmål) står til rådighed på internettet.	Se <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> eller <a href="http://www.trust.com/14032">www.trust.com/14032</a> for FAQ og andre produktinformationer.

Hvis der stadig er problemer efter at disse løsningsforslag er fuldt, kontaktes et af Trusts kundeservicecentre (se skemaet i nederste højre hjørne). Hav følgende informationer parat: Artikelnummer (220BS eller 223BS), samt en god beskrivelse af hvad der ikke virker, og hvornår problemet opstår.

TRUST CUSTOMER CARE CENTERS		
24 HOURS: Internet	<a href="http://www.trust.com">www.trust.com</a>	
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	Via vaste tel: 0800-BELTRUST (0800-2358787) Via mobiele tel: +31 (0)78-6543387
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

### Inledning

Den här handboken är avsedd för användare av TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER. Batteriladdaren kan användas för att ladda två eller fyra NiMH- eller NiCd-batterier. Du måste alltid ladda minst två batterier av samma typ (NiMH eller NiCd) och storlek (AA eller AAA) på en gång. Du kan ladda högst fyra batterier i grupper om två. Fyra stycken AA-batterier (220BS) eller fyra stycken AAA-batterier (223BS) av NiMH-typ medföljer batteriladdaren. Batterierna är försedda med en blå och en gul ring, så att du inte ska förväxla fulladdade batterier med tomma batterier. Batteriladdaren kan anslutas till elnät med 220–240 V/50 Hz.

Apparaten uppfyller alla krav och villkor i tillämpliga EU-direktiv. Godkännandet (Declaration of Conformity) finns på [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) eller [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce).

### Säkerhet

1. Dra ur kontakten ur uttaget innan du rengör batteriladdaren. Använd inte rengöringsvätska eller spray för att rengöra apparaten.
2. Du kan endast ladda NiCd- och NiMH-batterier.
3. Ladda inte NiCd- och NiMH-batterier samtidigt. Ladda olika typer av batterier separat.
4. Låt inte batterierna sitta kvar i laddaren längre än den maximala laddningstiden. Du bör inte ha batteriladdaren ansluten till vägguttaget när den inte används.
5. Det är normalt att batterierna blir varma när de laddas upp. Batterierna svalnar när de är fulladdade och tas ur batteriladdaren.

### Anslutning och användning

**Obs!** De medföljande batterierna måste laddas upp innan de används.

**Obs!** Du kan bara ladda NiCd- eller NiMH-batterier i batteriladdaren.

Om du laddar andra typer av batterier kan du skada batterierna och batteriladdaren.

**Obs!** Kontrollera att batterierna är helt tomma och INTE halv tomma innan de laddas om.

Om du laddar batterierna innan de är helt tomma kan deras livslängd förkortas.

**Obs!** Tänk på att du alltid måste ladda minst två batterier av samma typ med samma kapacitet.

Var uppmärksam på hur länge du laddar batterierna. Du ska inte ladda batterierna längre än angiven tid. Antalet timmar beror på batteriernas kapacitet. Om du laddar batterierna längre än nödvändigt kan både batterierna och batteriladdaren ta skada.

I slutet av kapitlet hittar du en tabell över uppladdningstider. I tabellen visas hur länge batterier med en viss kapacitet och av en viss typ (NiMH eller NiCd) ska laddas.

1. Du kan ställa in batteriladdaren för uppladdning av antingen AA- eller AAA-batterier (se A, figur 1).
2. Om du vill ladda AA-batterier trycker du på fliken som markeras med "A" i figur 1 så långt uppåt som möjligt tills du hör ett klick. Om du vill ladda AAA-batterier trycker du på fliken så långt nedåt som möjligt tills du hör ett klick.
3. Placera de tomma batterierna i batteriladdaren. Var uppmärksam på polariteten när de sätts in i batteriladdaren. Sätt in kontakten i vägguttaget.
4. Ladda upp batterier av samma typ, kapacitet och storlek och i par om två.
5. De röda lamporna (se B, figur 1) tänds för att ange att batterierna har satts in på rätt sätt i batteriladdaren och att de nu laddas upp.
6. När batterierna har laddats upp (se uppladdningstabellen) och är klara för användning tar du ut dem ur batteriladdaren och drar ut kontakten ur vägguttaget. De röda lamporna släcks när batterierna har tagits ur.

### Laddningstid:

Storlek/Typ	Kapacitet	Laddningstid*
AAA/NiCd	240 mAh	5 timmar
AAA/NiMH	650–750 mAh	12–14 timmar
AAA/NiMH	800 mAh	15 timmar
AA/NiCd	700 mAh	6 timmar
AA/NiMH	1300–1500 mAh	10–12 timmar
AA/NiMH	1850–2100 mAh	14–16 timmar

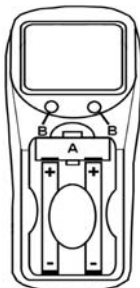
\* Hur lång tid som behövs för att ladda upp batterierna beror på deras kapacitet och tillstånd.

### Felsökning

Problem	Orsak	Möjlig lösning
Batterierna laddas inte.	Kontrollera att batterierna har placerats rätt i batteriladdaren (polaritet).	Placera batterierna i batteriladdaren med +ve-polen uppåt.
De röda lamporna på batteriladdaren tänds inte.	Kontrollera att rätt typ av batteri laddas.	Du kan bara ladda NiCd- eller NiMH-batterier i batteriladdaren.
Problemet finns inte med här.	Vanliga frågor finns på Internet.	Gå till <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> eller <a href="http://www.trust.com/14032">www.trust.com/14032</a> för vanliga frågor och annan produktinformation.

Om du fortfarande har problem efter att ha provat de föreslagna lösningarna kan du kontakta något av Trust Customer Care Centres (kundtjänst) (se tabellen i det nedre, högra hörnet). Se till att du har följande uppgifter till hands: Produktnummer (220BS eller 223BS) och en tydlig beskrivning av vad det är som inte fungerar och när problemet uppstår.

Figur 1



### Bevezetés

Ez a kezelési útmutató a TRUST 220BS és 223BS BATTERY CHARGER elemtöltők használatának szól. Az elemtöltő kettő vagy négy NiMH vagy NiCd elem újratöltésére szolgál. Mindig legalább két azonos típusú (NiMH vagy NiCd) és méretű (AA vagy AAA) elemet kell egyidejűleg tölteni. Legfeljebb négy elem tölthető kettősséggel. Az elemtöltőhöz négy AA (220BS) vagy négy AAA (223BS) NiMH elem tartozik. Az elemeken látható kék és sárga gyűrű segít abban, nehogy felcseréljék a teljesen feltöltött és lemerült elemeket. Az elemtöltő 220 – 240 V/50 Hz-es hálózati csatlakozókhoz csatlakoztatható.

Ez az eszköz teljesíti a vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeit és azok egyéb vonatkozó kikötéseit. A Megfelelőségi nyilatkozat (DoC) a [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) vagy a [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce) lapon érhető el.

### Biztonság

1. Az elemtöltő tisztítása előtt húzza ki a csatlakozót a fali dugaszolóaljzatból. A tisztításhoz ne használjon folyékony tisztítószert vagy permetet.
2. Az eszközben csak NiCd és NiMH elemek tölthetők.
3. Tilos NiCd és NiMH elemeket egyidejűleg tölteni. A különböző típusú elemek töltését mindig külön-külön kell végezni.
4. Tilos az elemeket a maximális töltési időnél hosszabb ideig az elemtöltőben hagyni! Használaton kívül ajánlott kihúzni az elemtöltő dugaszát a dugaszolóaljzatból.
5. Normális jelenség, hogy az elemek töltés közben felmelegednek. Amikor az elemek teljesen feltöltődtek, és eltávolították őket az elemtöltőből, lehűnnek.

### Csatlakoztatás és használat

**Megjegyzés:** A mellékelt elemeket használni előtt fel kell tölteni.

**Megjegyzés:** Az elemtöltőben kizárólag NiCd vagy NiMH elemek tölthetők.

Más típusú elemek töltésekor az elemek és az elemtöltő is károsodhat.

**Megjegyzés:** Az elemek töltése előtt győződjön meg arról, hogy teljesen lemerültek, NEM csak félig.

Megőrizheti az elemek élettartamát, ha úgy tölti őket, hogy még nem merültek le.

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy mindig azonos kapacitású elem párokat töltsön.

Figyeljen arra, mennyi ideig tölti az elemeket. Az elemek csak egy megadott számú órán keresztül tölthetők. A töltési idő hossza az elemek kapacitásától függ. Ha a szükségesnél tovább tölti őket, az elemtöltő és az elemek is károsodhatnak.

A töltési időket tartalmazó táblázat e fejezet végén található. Ez a táblázat mutatja, mennyi ideig tölthetők a különböző kapacitású, illetve típusú (NiMH vagy NiCd) elemek.

1. Az elemtöltő beállítását az alábbiak szerint, hogy AA vagy AAA elemeket szeretne tölteni (lásd az 1. ábrán az A betűvel jelölt elemet).
2. Mielőtt nekilát néhány elem feltöltésének, AA elem esetében tolja teljesen fel az 1. ábrán „A” betűvel jelzett nyelvet, amíg kattánást nem hall. AAA elem esetében a nyelvet teljesen le kell tolni, amíg nem hallható a kattánás.
3. Helyezze a lemerült elemeket az elemtöltőbe. Az elemek elemtöltőbe helyezésekor ügyeljen a helyes polarításra. Illesse be a dugót a csatlakozóaljzatba.
4. Az elemeket azonos típus, kapacitás és méret szerinti párokban töltsen.
5. A vörös LED-ek (lásd 1. ábra, B betű) kigyulladásra jelzi, hogy az elemeket előírás szerűen helyezték az elemtöltőbe, és folyik a töltésük.
6. Amikor megtörtént az elemek feltöltése (lásd a töltési időket tartalmazó táblázatot), és készen állnak a használatra, vegye ki őket az elemtöltőből, és húzza ki a dugót a dugaszolóaljzatból. Amint kivesszük az elemeket, a vörös LED-ek kialszanak.

### Töltési idő:

Méret/típus	Kapacitás	Töltési idő*
AAA/NiCd	240 mAh	5 óra
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 -14 óra
AAA/NiMH	800 mAh	15 óra
AA/NiCd	700 mAh	6 óra
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10 -12 óra
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14 -16 óra

\* Az elemtöltő számára az elemek töltéséhez szükséges idő az elemek kapacitásától és állapotától függ.

### Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Lehetséges megoldás
Az elemek nem töltődnek.	Ellenőrizze, helyesen helyezték-e az elemeket az elemtöltőbe (polaritás).	Úgy helyezze az elemeket az elemtöltőbe, hogy a + (pozitív) pólusuk felfelé nézzen.
Az elemtöltőn lévő vörös LED-ek nem kezdenek el világítani.	Ellenőrizze, hogy a helyes típusú elemek töltése folyik-e.	Az elemtöltőben kizárólag NiCd vagy NiMH elemek tölthetők.
A probléma nem szerepel ebben a felsorolásban.	A legfrissebb GYIK-ok (gyakran ismételt kérdések, angol rövidítéssel FAQ-k) elérhetők az interneten.	A GYIK-okra és egyéb termékinformációkra vonatkozóan látogasson el a <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> vagy a <a href="http://www.trust.com/14032">www.trust.com/14032</a> oldalra.

Ha ezek után még mindig problémákba ütközik, kérjük, forduljon a Trust Vevőszolgálati Központok valamelyikéhez (lásd a jobb alsó sarokban a táblázatot). Kérjük, álljon készen a következő információk megadására: cikkszám (220BS vagy 223BS), valamint megfelelő leírás arról, mi nem működik, és mikor fordul elő a probléma.

### TRUST CUSTOMER CARE CENTERS

24 HOURS: internet		<a href="http://www.trust.com">www.trust.com</a>	
Office	Open	Phone	
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036	
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 14:00-18:00	+39-051-6635947	
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080	
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)	
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937	
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812	
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	Via vaste tel: 0800-BELTRUST (0800-2358787) Via mobiele tel: +31 (0)78-6543387	
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999	

**Úvod**

Toto je návod k obsluze pro uživatele TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER. Nabíječka je určena k nabíjení dvou nebo čtyř NiMH nebo NiCd baterií. Je třeba nabíjet vždy nejméně dvě baterie stejného typu (NiMH, nebo NiCd) a velikosti (AA, nebo AAA). Lze nabíjet maximálně čtyři baterie v párech. Spolu s nabíječkou jsou dodávány čtyři NiMH baterie AA (220BS), nebo čtyři AAA (223BS). Aby se zabránilo záměně plně nabitých baterií za vybité, mají tyto modrý a žlutý kružek. Nabíječku baterií lze zapojit ke zdroji 220 – 240 Volt/50 Hz.

☺ Toto zařízení splňuje základní požadavky a ostatní náležitě podmínky příslušných směrnic Evropské Unie. Prohlášení o shodě (DoC) je k dispozici na adrese [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce), nebo na [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce).

**Bezpečnostní opatření**

- Před čištěním nabíječky vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky. K čištění zařízení nepoužívejte tekuté čisticí prostředky, ani spreje.
- Můžete dobíjet pouze NiCd a NiMH baterie.
- Nedobíjete zároveň NiCd a NiMH baterie.** Nabíjejte různé typy baterií zvlášť.
- Nenechávejte baterie v nabíječce delší dobu, než je maximální nabíjecí čas. Nedoporučuje se nechat nabíječku baterií zapojenou v elektrické zásuvce, když jí nepoužíváte.
- Je normální, že se baterie během dobíjení zahřívají. Baterie vychladnou poté, co se plně nabijí a budou vynáhány z nabíječky.

**Zapojení a používání**

**Poznámka:** Dodané baterie musíte před použitím nabít.

**Poznámka:** V této nabíječce baterii můžete dobíjet pouze NiCd nebo NiMH baterie.

Nabíjení jiných typů baterií může zapříčinit zničení či poškození baterií nebo nabíječky.

**Poznámka:** Ujistěte se, že baterie jsou před nabíjením zcela vybité a NE jen částečně vybité.

Nabíjení baterií, které ještě nejsou zcela prázdné může zkrátit jejich životnost.

**Poznámka:** Vždy se ujistěte, že nabijíte pár baterií se stejnou kapacitou.

Dávejte pozor na dobu nabíjení baterií. Baterie lze nabíjet pouze po určitý počet hodin. Délka tohoto nabíjení závisí na kapacitě baterií. Nabíjejte-li baterie delší dobu, než je nezbytně nutné, můžete poškodit baterie, nebo nabíječku.

Tabulku s uvedením doporučené doby nabíjení naleznete níže. Tabulka ukazuje jak dlouho lze nabíjet baterie jednotlivých typů (NiMH, nebo NiCd) a kapacit.

- Nabíječku lze nastavit buď na nabíjení baterií AA, nebo AAA (viz A, obr. 1).
- Chcete-li nabíjet baterie, posuňte přepínač zobrazený jako "A" na obr. 1, do krajní polohy směrem nahoru a až uslyšíte klapnutí, je nabíječka připravena na baterie AA. Chcete-li nabíjet baterie AAA, provedte to samé směrem dolů.
- Vybité baterie vložte do nabíječky. Při vkládání baterií do nabíječky dbejte na jejich správnou polaritu. Zapojte zástrčku do zásuvky.
- Nabíjejte baterie po dvou stejného typu, kapacity a velikosti.
- Červená dioda (viz B, obr. 1) signalizuje, že baterie byly správně vloženy do nabíječky a jsou nabíjeny.
- Jakmile budou baterie nabitě (viz tabulka časů nabíjení) a připravené k používání, vyjměte je z nabíječky a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Červená dioda zhasne jakmile vyjmete baterie.

**Doba nabíjení:**

Velikost/Typ	Kapacita	Doba nabíjení*
AAA/NiCd	240 mAh	5 hodin
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 -14 hodin
AAA/NiMH	800 mAh	15 hodin
AA/NiCd	700 mAh	6 hodin
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10 -12 hodin
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14 -16 hodin

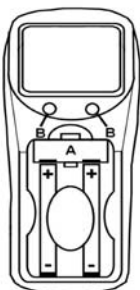
\* Čas potřebný k nabíjení baterií se odvíjí od jejich kapacity a stavu.

**Odstraňování potíží**

Problém	Příčina	Možné řešení
<b>Baterie nejsou nabitě.</b>	Zkontrolujte, zda byly baterie vloženy do nabíječky správně (polarita).	Baterie vložte do nabíječky tak, že + je nahore.
<b>Diody na nabíječce nesvítí.</b>	Zkontrolujte, zda nabíjíte správný typ baterií.	V této nabíječce můžete nabíjet <b>pouze</b> NiCd nebo NiMH baterie.
<b>Problém zde není uveden.</b>	Nejnovější časté otázky jsou k dispozici na Internetu.	Časté otázky a další informace o výrobku naleznete na adrese <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> , nebo na <a href="http://www.trust.com/14032">www.trust.com/14032</a> .

Pokud nelze problémy odstranit ani pomocí uvedených řešení, obraťte se na jedno z center péče o zákazníky společnosti Trust (viz tabulka v pravém dolním rohu). Připravte si následující informace: Číslo výrobku (220BS, nebo 223BS) a dobrý popis toho, co přesně nefunguje a kdy se tento problém vyskytuje.

Figuur 1


**Úvod**

Tento návod na použití je určený pre užívateľov nabíjačky batérií TRUST 220BS & 223BS BATTERY CHARGER. Nabíjačka batérií sa môže používať na nabíjanie dvoch alebo štyroch batérií NiMH alebo NiCd. Naraz sa musia nabíjať vždy najmenej dve batérie rovnakého typu (NiMH alebo NiCd) a veľkosti (AA alebo AAA). Maximálne štyri batérie sa môžu nabíjať po dvoch batériách rovnakého typu. S nabíjačkou batérií sú dodané štyri AA (220BS) alebo štyri AAA (223BS) NiMH batérie. Na zabránenie použitia úplne nabitých batérií spolu s vybitými majú batérie jeden modrý a jeden žltý kružok. Nabíjačku batérií môžete pripojiť k elektrickej sieti 220 – 240 Volt/50 Hz.

☺ Toto zariadenie vyhovuje rozhodujúcim požiadavkám a ostatným príslušným podmienkam platných európskych smerníc. Vyhlásenie o zhode (VoZ) sa nachádza na adrese [www.trust.com/13596/ce](http://www.trust.com/13596/ce) alebo [www.trust.com/14032/ce](http://www.trust.com/14032/ce).

**Bezpečnosť**

- Pred čistením nabíjačky batérií vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Nepoužívajte na čistenie zariadenia kvapalné čistiace prostriedky ani spreje.
- Môžete nabíjať len batérie NiCd a NiMH.
- Nikdy** nenabíjajte zároveň NiCd a NiMH batérie. Nabíjajte rôzne typy batérií vždy oddelene.
- Nenechávajte batérie v nabíjačke batérií dlhšie než je maximálna doba nabíjania. Neodporúča sa ponechávať nabíjačku batérií zapojenú v zásuvke, keď ju nepoužívate.
- Je normálne, že batérie sa pri nabíjaní zahrievajú. Keď sú batérie plne nabité, ochladia sa, potom čo sa vyberú z nabíjačky batérií.

**Pripojenie a použitie**

**Poznámka:** Dodané batérie je nutné pred použitím nabíť.

**Poznámka:** V tejto nabíjačke batérií môžete nabíjať len NiCd a NiMH batérie.

Nabíjanie iných typov batérií môže poškodiť batérie a nabíjačku batérií.

**Poznámka:** Pred nabíjaním sa presvedčte, že batérie sú úplne vybité a NIE iba napoly vybité.

Nabíjanie batérií, ktoré nie sú vybité, môže skrátiť životnosť batérií.

**Poznámka:** Presvedčte sa, že vždy nabíjate dvojicu batérií s rovnakou kapacitou.

Venujte pozornosť dĺžke nabíjania batérií. Batérie je možné nabíjať len určitý počet hodín. Tento čas závisí od kapacity batérií. Ak nabíjate batérie dlhšie než je nutné, batérie a nabíjačka batérií sa môžu poškodiť.

Na konci tejto kapitoly je uvedená tabuľka s dobami nabíjania. Táto tabuľka ukazuje, ako dlho sa môžu nabíjať batérie určitej kapacity a určitého typu (NiMH alebo NiCd).

- Nabíjačka batérií sa môže nastaviť na nabíjanie buď batérií AA alebo AAA (pozri A, obrázok 1).
- Ak chcete nabíjať batérie, stlačte jazyček označený "A" na obrázku 1 čo najviac nahor, až kým je počut kliknutie na nabíjanie batérií AA a čo najviac nadol, až kým je počut kliknutie na nabíjanie batérií AAA.
- Vybité batérie vložte do nabíjačky batérií. Dbajte na polaritu batérií pri ich vkladaní do nabíjačky batérií. Zástrčku zasunúť do elektrickej zásuvky.
- Nabíjajte dvojice batérií rovnakého typu, kapacity a veľkosti.
- Červené LED (pozri B, obrázok 1) budú svietiť a ukazovať, že batérie boli do nabíjačky batérií správne vložené a že sa nabíjajú.
- Keď sú batérie nabité (pozri tabuľku s dobami nabíjania) a sú pripravené na používanie, vyberte ich z nabíjačky batérií a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Keď sú batérie odstránené, červené LED zhasnú.

**Doba nabíjania:**

Velikost/Typ	Kapacita	Doba nabíjania*
AAA/NiCd	240 mAh	5 hodín
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 -14 hodín
AAA/NiMH	800 mAh	15 hodín
AA/NiCd	700 mAh	6 hodín
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10 -12 hodín
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14 -16 hodín

\* Doba, ktorú si nabíjačka batérií vyžaduje na nabitie batérií závisí od kapacity a stavu batérií.

**Riešenie problémov**

Problém	Příčina	Možné riešenie
<b>Baterie sa nenabíjajú.</b>	Skontrolujte, či boli batérie vloženy do nabíjačky správne (polarita).	Batérie vložte do nabíjačky batérií s + koncom hore.
<b>Červené LED batérií nesvietia.</b>	Skontrolujte, či nabíjate správný typ batérií.	V tejto nabíjačke batérií môžete nabíjať len NiCd a NiMH batérie.
<b>Problém tu nie je uvedený.</b>	Najnovšie často kladené otázky (FAQ) sú k dispozícii na Internetu.	Často kladené otázky a ďalšie informácie o výrobku nájdete na adrese <a href="http://www.trust.com/13596">www.trust.com/13596</a> .

Ak aj po vyskúšaní týchto riešení problém stále pretrváva, obraťte sa na centrá starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Trust (pozrite tabuľku vpravo dole). Pripravte si prosím nasledujúce informácie: číslo tovaru (220BS alebo 223BS) a tiež dobrý opis toho, čo nefunguje a kedy k problému dochádza.

**TRUST CUSTOMER CARE CENTERS**

24 HOURS: Internet		<a href="http://www.trust.com">www.trust.com</a>
<b>Office</b>	<b>Open</b>	<b>Phone</b>
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	Via vaste tel: 0800-BELTRUST (0800-2358787) Via mobiele tel: +31 (0)78-6543387
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

### Warranty conditions

- Our products have a two-year manufacturer's warranty which is effective from the date of purchase.
- If there is a fault, return the product to your dealer and include a description of the fault, the proof of purchase and all the accessories.
- During the warranty period, you will receive a similar product, if one is available. If no similar product is available, your product will be repaired.
- Please contact our help desk for missing components, such as the instruction manual, software or other components.
- The warranty becomes invalid if the product has been opened, if there is mechanical damage, if the product has been misused, if alterations have been made to the product, if the product has been repaired by a third party, in the case of negligence or if the product has been used for a purpose other than that originally intended.
- Excluded from the warranty:
  - Damage caused by accidents or natural disasters, such as fire, flood, earthquakes, war, vandalism or theft.
  - Incompatibility with hardware or software not stated in the minimum system requirements.
  - Accessories, such as batteries and fuses (if applicable).
- Under no circumstances will the manufacturer be held responsible for any incidental or consequential damage, including the loss of income or other commercial losses resulting from the use of this product.

### Garantiebestimmungen

- Für unsere Produkte gilt eine Herstellergarantie von 2 Jahren, die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum.
- Senden oder bringen Sie das Produkt im Falle eines Defekts mit einer Erläuterung des Defekts, dem Kaufbeleg und allem Zubehör zur Verkaufsstelle zurück.
- Innerhalb der Garantiefrist stellt die Verkaufsstelle Ihnen ein vergleichbares Modell zur Verfügung, sofern dieses vorhanden ist. Ist kein vergleichbares Modell verfügbar, wird das Produkt repariert.
- Wenn Ihnen etwas fehlt, z. B. die Anleitung, Software oder andere Lieferteile, können Sie sich an unser Helpdesk wenden.
- Wenn das Produkt geöffnet wurde, der Schaden mechanischer Art ist, Missbrauch stattgefunden hat, Änderungen am Produkt vorgenommen wurden, Reparaturen von Drittparteien ausgeführt wurden, das Produkt fahrlässig behandelt oder anders als vorgesehen verwendet wurde, verfällt die Garantie.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - als Folge von Unfällen oder Katastrophen wie Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Kriegshandlungen, Vandalismus oder Diebstahl entstandene Schäden.
  - Inkompatibilität mit anderen Hardware- oder Softwareprodukten, die nicht in den minimalen Systemanforderungen aufgeführt sind.
  - Zubehör wie Batterien und Sicherungen (falls zutreffend).
- Der Hersteller haftet in keinem Fall für mittelbare Schäden oder Folgeschäden, insbesondere Einkommenseinbußen oder andere kommerzielle Verluste, die durch den Gebrauch dieses Produkts entstehen.

### Conditions de garantie

- Nos produits bénéficient d'une garantie d'usine valable 2 ans à compter de la date de l'achat.
- En cas de défaut, restituez le produit au revendeur en lui expliquant le problème et remettez-lui la preuve d'achat et tous les accessoires.
- Pendant la période de garantie, le revendeur vous fournira un modèle comparable, si celui-ci est disponible. Si ce modèle n'est pas disponible, votre produit sera réparé.
- Si il vous manque des composants (manuel, logiciel ou autres), prenez contact avec notre service d'assistance.
- La garantie ne sera pas applicable si le produit a été ouvert, modifié, réparé par des tiers ou utilisé à des fins autres que celles auxquelles est destiné ce produit, ou en cas de dommage mécanique, d'abus ou d'imprudence.
- Exclusions de garantie :
  - dommages dus à des accidents, à des catastrophes naturelles, telles qu'incendies, inondations et tremblements de terre, ou à des actes de vandalisme ou de vol ;
  - incompatibilité avec d'autres matériels/logiciels non mentionnés dans la configuration minimale requise ;
  - accessoires, tels que piles et fusibles (le cas échéant).
- Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable de tout dommage accidentel ou consécutif, y compris la perte de revenus ou autres pertes commerciales, découlant de l'utilisation de ce produit.

### Garanzia

- A tutti i nostri prodotti si applica una garanzia di fabbrica di anni 2 a partire dalla data di acquisto degli stessi.
- In caso di malfunzionamento si prega di restituire il prodotto al proprio rivenditore accompagnato da una descrizione del malfunzionamento, dalla prova di acquisto e da tutti gli accessori.
- Per tutta la durata del periodo di garanzia il rivenditore provvederà a fornire al cliente, previa disponibilità, un modello di prodotto simile o comparabile. Qualora ciò non sia possibile, il prodotto verrà sottoposto a riparazione.
- Nel caso in cui la confezione non contenga tutti gli elementi previsti dalla fornitura (quali per es. il manuale, il software o altri accessori), si prega di contattare il nostro Servizio Assistenza Clienti.
- La garanzia viene a decadere in caso di: apertura non autorizzata del prodotto, danni meccanici, uso improprio, modifica alle caratteristiche del prodotto, operazioni di riparazione eseguite da terzi, negligenza e utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Sono espressamente esclusi dalla garanzia:
  - i danni causati da incidenti o calamità quali incendio, inondazioni, terremoti, guerre, vandalismo o furto
  - l'incompatibilità con i requisiti hardware / software diversi e non menzionati all'interno dei requisiti minimi del sistema
  - gli accessori quali batterie e fusibili (se presenti)
- Il produttore non risponde di alcun danno di natura incidentale o conseguente, inclusa la perdita di introiti e/o di utili o altre perdite di natura commerciale derivanti dall'utilizzo del presente prodotto.

### Condiciones de la garantía

- Nuestros productos tienen una garantía de fabricación de 2 años a partir de la fecha de compra.
- En el caso de que el producto tenga un defecto de fábrica puede devolverlo a su distribuidor especificando el defecto en cuestión, y presentando el comprobante de compra y todos los accesorios.
- Durante el periodo de validez de la garantía, el distribuidor le suministrará un modelo similar, siempre que esté disponible. En caso contrario, se procederá a la reparación del producto.
- Si le faltaran partes como el manual de instrucciones, software u otros elementos, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

- La garantía pierde su validez en caso de apertura del producto, daños mecánicos, uso incorrecto, cambios en el producto, reparación del mismo por parte de terceros, negligencia y uso del mismo para fines distintos de aquellos a los que está destinado.
- Se excluyen de la garantía:
  - Los daños causados por accidentes o catástrofes naturales como incendios, inundaciones, terremotos, conflictos armados, vandalismo o robo
  - La incompatibilidad con otros elementos de hardware o software no contemplados en los requisitos mínimos del sistema
  - Los accesorios como pilas y fusibles (cuando sea aplicable)
- En ningún caso el fabricante se hará responsable de cualquier daño incidental, entre ellos, posibles pérdidas económicas, originadas por el uso de este producto.

### Warunki gwarancji

- Nasze produkty posiadają 2 lata gwarancji fabrycznej, licząc od dnia zakupu.
- W przypadku uszkodzenia produktu wyrób należy zwrócić sprzedawcy wraz z opisem uszkodzenia, dowodem zakupu oraz wszystkimi akcesoriami.
- Podczas okresu gwarancji otrzymasz od sprzedawcy podobny model produktu, jeśli jest dostępny. Gdy nie jest to możliwe, produkt zostanie naprawiony.
- Jeśli brakuje elementów takich jak instrukcja obsługi, oprogramowanie lub inne części, należy skontaktować się z naszym punktem serwisowym.
- Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku otwarcia urządzenia, uszkodzeń mechanicznych, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji urządzenia, napraw dokonywanych przez osoby trzecie, niedbalstwa lub użytkowania produktu do celów innych niż ten, dla którego produkt jest przeznaczony.
- Wyjątki od gwarancji:
  - Szkody wynikające z katastrof i zdarzeń losowych, takich jak pożar, powódź, trzęsienie ziemi, wojna, wandalizm lub kradzież.
  - Niezgodność z innym sprzętem lub oprogramowaniem, które nie jest wymienione w wymaganiach systemowych
  - Akcesoria takie jak baterie i bezpieczniki (jeśli dotyczy)
- Producent w żadnym przypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikowe lub przypadkowe, wliczając w to utratę zysków i inne straty komercyjne, powstałe w wyniku korzystania z produktu.

### Garantiebedingungen

- Onze producten hebben 2 jaar fabrieksgarantie, ingaande op de aankoopdatum.
- In geval van defect het product retourneren naar uw dealer met uitleg van defect, aankoopbewijs en alle accessoires.
- Tijdens de garantieperiode ontvangt u van de dealer een vergelijkend model terug wanneer dit beschikbaar is. Bij geen beschikbaarheid hiervan wordt het product gerepareerd.
- Voor missende onderdelen zoals handleiding, software of andere onderdelen kunt u contact opnemen met onze helpdesk.
- De garantie vervalt in geval van een geopend product, mechanische schade, misbruik, wijziging aan het product, reparatie door derden, onachtzaamheid en het product gebruiken voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- Garantie uitsluitingen:
  - Schade veroorzaakt door ongelukken of rampen zoals brand, overstromingen, aardbevingen, oorlog, vandalisme of diefstal
  - Incompatibiliteit met andere hardware/software welke niet vermeld zijn in de minimale systeemvereisten
  - Accessoires zoals batterijen en zekeringen (wanneer van toepassing)
- In geen geval zal de fabrikant verantwoordelijk zijn voor enige incidentele- of gevolgschade, inclusief verlies van inkomsten of andere commerciële verliezen, als gevolg van het gebruik van dit product.

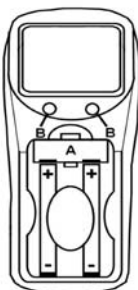
### Condições de garantia

- Os nossos produtos têm uma garantia de fábrica de 2 anos a contar a partir da data de aquisição.
- Caso exista um defeito no produto, devolva-o ao fornecedor e inclua uma explicação do defeito, o recibo de compra e todos os acessórios incluídos no produto.
- Se o produto se encontrar dentro do período de garantia, receberá, dependendo da disponibilidade, um produto equivalente. Se o fornecedor não dispuser de um produto equivalente, o produto será reparado.
- Em caso de falta de componentes, como, por exemplo, o manual de instruções, software ou qualquer outro componente, contacte o nosso centro de apoio.
- A garantia perde a validade se o produto for aberto, apresentar danos mecânicos, for mal utilizado, alterado, reparado por terceiros, em caso de negligência ou se tiver sido utilizado para fins diferentes daquele para o qual se destina.
- Excluídos da garantia:
  - Danos provocados por acidentes ou desastres naturais como, por exemplo, incêndios, inundações, terramotos, guerra, actos de vandalismo ou roubo.
  - Incompatibilidade com outro hardware ou software não mencionado nos requisitos mínimos do sistema.
  - Acessórios, tais como pilhas e fusíveis (quando aplicável).
- Em circunstância alguma deverá o fabricante ser considerado responsável por qualquer dano incidental ou consequencial, incluindo a perda de rendimentos ou outras perdas comerciais resultantes da utilização deste produto.

### Όροι εγγύησης

- Στα προϊόντα μας παρέχεται εργοστασιακή εγγύηση δύο ετών, η οποία αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της αγοράς.
- Σε περίπτωση βλάβης, θα πρέπει να επιστρέψετε το προϊόν στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε, συνοδευόμενο από την περιγραφή της βλάβης, την απόδειξη αγοράς και όλα τα εξαρτήματα.
- Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα λάβετε ένα παρόμοιο μοντέλο, αν υπάρχει διαθέσιμο. Αν όχι, θα επισκευαστεί το δικό σας προϊόν.
- Σε περίπτωση που λείπουν ορισμένα εξαρτήματα, για παράδειγμα εγχειρίδια χρήσης, λογισμικό ή άλλα εξαρτήματα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών μας.
- Η εγγύηση καθίσταται άκυρη σε περίπτωση ανοίγματος του προϊόντος, μηχανικής βλάβης, κατάχρησης, τροποποίησης του προϊόντος, επισκευής από τρίτους, αμέλειας ή χρήσης του προϊόντος για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Αποκλείονται από την εγγύηση:
  - Βλάβες που προκλήθηκαν από ατυχήματα ή καταστροφές όπως πυρκαγιά, πλημμύρα, σεισμός, πόλεμο, βανδαλισμός ή κλοπή.
  - Ασυμβατότητα με άλλο υλισμικό ή λογισμικό που δεν αναφέρεται στις ελάχιστες απαιτήσεις του συστήματος.
  - Εξαρτήματα, όπως μπαταρίες και ασφάλειες (αν υπάρχουν).
- Οποιαδήποτε περιστασιακή ή επακόλουθη ζημία, μεταξύ των οποίων η απώλεια εσόδων ή άλλων εμπορικών ζημιών, ως αποτέλεσμα της χρήσης του παρόντος προϊόντος.

Figuur 1



TRUST CUSTOMER CARE CENTERS		
<b>24 HOURS: internet</b>		<b>www.trust.com</b>
<b>Office</b>	<b>Open</b>	<b>Phone</b>
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	Via vaste tel: 0800-BELTRUST (0800-2358787) Via mobiele tel: +31 (0)78-6543387
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999



### Garantivilkår

- Vore produkter har 2 års garanti fra producenten som gælder fra købsdatoen.
- Ved fejl returneres produktet til forhandleren sammen med en beskrivelse af fejlen, købsbeviset og alt tilbehør.
- Under garantiperioden modtager du et lignende produkt hvis der står et til rådighed. Hvis et lignende produkt ikke står til rådighed, vil dit produkt blive repareret.
- Kontakt vores servicecenter ved manglende komponenter som brugervejledning, software eller andre komponenter.
- Garantien gælder ikke hvis produktet har været åbnet, hvis der er mekanisk skade, hvis produktet er blevet misbrugt, hvis der er foretaget ændringer på produktet, hvis produktet er blevet repareret af tredje mand, hvis produktet er misligholdt, eller hvis produktet er blevet brugt til andet end det tilsigtede.
- Udelukket fra garantien:
  - Skader forårsaget af ulykker eller naturkatastrofer som brand, oversvømmelser, jordskælv, krig, hærværk eller tyveri.
  - Inkompatibilitet med anden hardware/software som ikke er angivet i systemkravene.
  - Tilbehør som batterier, sikringer (hvis sådanne anvendes).
- Producenten kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for nogen form for tilfældige eller indirekte skader, herunder tab af indkomst eller andet erhvervstab som resulterer af anvendelsen af dette produkt.

### Garantivilkor

- Våra produkter har två års garanti som gäller från inköpsdatum.
- Återlämna produkten till återförsäljaren om det är något fel på den. Skicka med en beskrivning av felet, inköpsbeviset och alla tillbehör.
- Under garantiperioden ersätts produkten med en liknande produkt, om sådan finns. Om det inte finns någon liknande produkt repareras den.
- Kontakta vår kundtjänst om komponenter som bruksanvisning, programvara eller annat saknas.
- Garantin är ogiltig om produkten öppnas, om det finns mekaniska skador, om produkten har använts på fel sätt, om ändringar har utförts på produkten, om produkten har reparerats av tredje part, vid försummelse eller om produkten har använts för ett annat syfte än det den ursprungligen var avsedd för.
- Undantag från garantin:
  - Skada orsakad av olyckor eller naturkatastrofer, som t.ex. brand, översvämning, jordbävning, krig, vandalisering eller stöld.
  - Inkompatibilitet med maskinvara eller programvara som inte anges i systemkraven.
  - Tillbehör, t.ex. batterier och säkringar (i förekommande fall).
- Tillverkaren kan under inga omständigheter hållas ansvarig för eventuell tillfällig skada eller följskada, inklusive förlorad inkomst eller andra kommersiella förluster, som orsakas av användning av denna produkt.

### Jótállási feltételek

- Termékeink két éves gyártói garanciával rendelkeznek, ami a vásárlás dátumától lép érvénybe.
- Hiba esetén juttassa vissza a terméket a forgalmazóhoz, és csatolja a hiba leírását, a vásárlást igazoló dokumentumot és minden tartozékot.
- A jótállás ideje alatt egy azonos típusú terméket fog kapni, amennyiben ez véghезvihető. Ha nem áll rendelkezésre ugyanilyen termék, az ön készülékét javítottuk meg.
- A hiányzó részgységek (például kezelési útmutató, szoftver vagy egyéb részgységek) ügyében kérjük, forduljon telefonos ügyfélszolgálatunkhoz.
- A jótállás érvényét veszti, ha a terméket kinyitották, ha mechanikai sérülés jeleit mutatja, ha nem rendeltetésszerűen használták, ha átalakították, ha kívülről javították, hanyag bánásmód esetén, illetve ha a terméket más célokra használták, mint amire eredetileg szánták.
- A jótállás nem vonatkozik a következőkre:
  - Balesetek vagy természeti katasztrófák – például tűzvész, árvíz, földrengés, háború, rongálás vagy lopás – miatt keletkezett károk.
  - Összeferhetetlenség olyan hardverrel/szoftverekkel, amik nem szerepelnek a minimális rendszerkövetelmények között.
  - Tartozékok, például elemek és biztosítékok (ha vannak ilyenek).
- A gyártó semmilyen körülmények között nem vonható felelősségre a véletlen vagy következményes károkért, ideértve a termék használatából eredő bevételkiesést vagy egyéb üzleti veszteséget is.

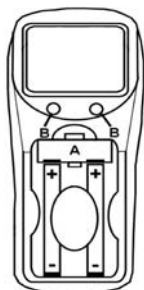
### Záruční podmínky

- Na naše výrobky se vztahuje dvouletá záruční doba výrobce, která začíná dnem prodeje.
- V případě závady předejte výrobek zpět prodejci a přiložte popis závady, doklad o zakoupení a veškeré příslušenství.
- Dojde-li k problému během záruční doby, dostanete podobný výrobek, pokud bude k dispozici. Pokud nebude podobný výrobek k dispozici, bude váš výrobek opraven.
- Pokud chybí některé součásti, například návod k použití, software nebo jiné součásti, obraťte se na technickou podporu naší společnosti.
- Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek otevřen, mechanicky poškozen, použit nesprávným způsobem, upraven, pokud jej opravovala jiná společnost, pokud byl poškozen v důsledku nedbalosti nebo pokud byl výrobek použit k účelu, ke kterému nebyl původně určen.
- Záruka se nevztahuje na:
  - Škody vzniklé v důsledku nehod, nebo přírodních katastrof, jako je například požár, povodeň, zemětřesení, válka, vandalismus nebo krádež.
  - Nekompatibilitu s hardwarem nebo softwarem, který není uveden v minimálních požadavcích na systém.
  - Příslušenství, například akumulátory a pojistky (pokud jsou použity).
- Výrobce za žádných okolností nezodpovídá za nepřímé nebo následné škody, včetně ztráty příjmu nebo jiných obchodních ztrát způsobených používáním tohoto výrobku.

### Záručné podmienky

- Na všetky naše výrobky poskytujeme dvojiročnú záruku výrobcu, ktorá začína plynúť dátumom predaja.
- V prípade zistenia chyby vráťte výrobok späť do obchodu, kde ste ho zakúpili, a priložte popis pozorovanej chyby, doklad o kúpe výrobku a všetky časti príslušenstva.
- Počas záručnej doby dostanete iný výrobok podobného typu, ak je k dispozícii. Ak podobný výrobok nebude k dispozícii, váš výrobok bude opravený.
- V prípade, že chýbajú komponenty, napríklad príručka, softvér alebo iné, obráťte sa na našu telefónnu linku pomoci.
- Záruka stráca platnosť pri otvorení výrobku, jeho mechanickom poškodení, nevhodnom použití, zmenách a úpravách výrobku, pri jeho oprave treťou osobou, pri nedbanlivom zaobchádzaní resp. ak bol výrobok použitý na iný ako pôvodný účel.
- Záruka sa nevztahuje na:
  - Škody spôsobené pri nehodách alebo prírodných katastrofách, napr. pri požiaroch, záplavách, zemetrasení, vojne, vandalizme alebo krádeži.

Figuur 1



- Nekompatibilita s hardvérovými zariadeniami a softvérovými programami, ktoré nie sú uvedené v minimálnych systémových požiadavkách.
- Príslušenstvo, ako napríklad batérie a pojistky (podľa konkrétnych okolností).
- Výrobca v žiadnom prípade nezodpovedá za žiadnu náhodnú, resp. následnú škodu vrátane straty príjmu alebo iných obchodných strát vyplývajúcich z používania tohto výrobku.

### TRUST CUSTOMER CARE CENTERS

24 HOURS: internet		www.trust.com
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	Via vaste tel: 0800-BELTRUST (0800-23587878) Via mobiele tel: +31 (0)78-6543387
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999